**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue **Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2011)

Heft: 24

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr

Autor: [s.n.]

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# stellengevue htr der Branche Le principal marché de l'emploi de la branche marche de l'emploi de la branche la

htr hotel revue Nr. 24 / 16. Juni 2011



Die passend Stell findsch bi Eus! www.activegastro.ch

> Active Gastro Eng GmbH, Postfach, 8048 Zürich



Aktuell über 950 Hotelund Gastronomiejobs in der Schweiz.

Besuchen Sie
WWW.HOTEL-CAREER.CH

Ecole de commerce
Hôtellerie-Tourisme:
La clé pour
une carrière
à succès!

Ecole Internationale de Tourisme Internationale Schoule für Touristik
Benjamin-Constant 1, 1003 Lausanne

Liegenschaften verkaufen – neu auch online www.htr.ch/ immobilien

htr hotel revue

# Inhalt / Sommaire Aus- und Weiterbildung Direktion/Kaderstellen Deutsche Schweiz Suisse romande Svizzera italiana International/Marché international Stellengesuche/Demandes d'emploi

# Sicherheit

Sicherheit in einem Hotelbetrieb ist unverzeichtbar und bedingt eine dauernde Überprüfung und Anpassung.



# Ganzheitliche Sicherheit



PROJEKTLEITER RECHTSDIENST HOTELLERIESUISSE

Das Streben nach ganzheitlicher Sicherheit in einem Hotelbetrieb ist wichtig, hotelleriesuisse trägt diesem Umstand Rechnung, indem das Erfüllen der gesetzlichen Mindestanforderungen im Bereich des Brandschutzes seit 2006 eine Grundvoraussetzung für eine Klassifikation 2011–2015 werden in einem erweiterten Formular zum Thema Sicherheit auch die organisatorischen Massnahmen im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (Lebensmittelhygiene) ermittelt. Weitere Teilbereiche runden die ganzheitliche Sicherheit für einen Hotelbetrieb ab.

# **Entwicklung eindeutig**

Die neuste Entwicklung bringt zum Ausdruck, dass Touristen, Geschäftsreisende,

Grossfirmen und Konzerne ihre Auswahl von Hotel-, Restaurant- und Seminarlokalitäten nicht nurnach der Qualität der Beherbergung und Verpflegung tätigen, sondern auch nach den baulichen, technischen und organisatorischen Sicherheitsmassnahmen. Die Betriebssicherheit sollte daher Teil der Unternehmungspolitik sein und als Managementaufgabe mit den weiteren unternehmerischen Zielsetzungen gleichgesetzt werden.

# Durchblick in den Sicherheitsbereichen

hotelleriesuisse hat einen eintägigen Kurs entwickelt, der dem Hotelier praxisnah aufzeigt, wie er eine systematische Gefahrenermittlung in seinem Betrieb durchführen kann und auf welche Sicherheitsbereiche besonders zu achten ist. Der Kurs wird praxisnah in einem Hotelbetrieb durchgeführt. Nebst Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz werden ebenso die Bereiche Brandschutz, Lebensmittelsicherheit, Informatiksicherheit, Umweltsicherheit, Security sowie eine Notfallorganisation behandelt. Auf einen Blick kann der Hotelier so einschätzen, ob in seinem Betrieb Sicherheitslücken vorhanden sind. Falls es in einem Bereich Handlungsbedarf gibt, zeigt der Kurs auf, wie vorzugehen ist und we entsprechende Hilfsmittel zu beziehen sind.

# Kurs «Ganzheitliche Sicherheit»

Mit dem Kurs «Ganzheitliche Sicherheit in der Hotellerie» verfügt der Hotelier über hotelspezifische Grundlagen für Sicherheitsthemen als Ergänzung zur Branchenlösung «Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz», welche im KOPAS-Kurs vermittelt weirden. Der hier beschriebene Kurs richtet sich an Inhaber, Betriebsleiter und Führungskräfte, welche für Sicherheitsfragen im Hotelbetrieb verantwortlich sind. Voraussetzung für eine Teilnahme ist die Absolvierung des KOPAS-Kurses.

Der Kurs findet an den folgenden Daten statt: am 15. Juli 2011 in St. Gallen, am 18. Oktober 2011 in Türich und am 23. November in Sursee / Luzern. Die Anmeldung ist über die Homepage von hotelleriesuisse unter www.hotelleriesuisse.ch, Beruf und Bildung>Weiterbildung>Sicherheit Hotel, möglich oder telefonisch unter der Nummer 031 370 43 01.























uch unterwegs.

Hotelfinden! Sie haben die Wahl.

www.swisshotels.com





# **Sprachaufenthalte**

Top Angebote von Annemarie, Barbara + Rolf Frischknecht Tel 044 926 39 58

www.sprachausbildung.ch



Nachdiplomstudium **HF Hotelmanagement** 



Ausschreibung der Höheren Fachprüfung 2011 für:

- Küchenchef/in / Produktionsleiter/in
- Restaurationsleiter/in
- Hauswirtschaftsleiter/in

Prüfungsdaten	November/Dezember 2011	
Prüfungsorte	Weggis und Sursee	
Zulassungsbedingung	gemäss Prüfungsreglement	
Prüfungsgebühr	Prüfungskosten CHF 2'000 (ohne Mahlzeiten, Logement) LGAV Unterstützung gemäss Ausbildungsvereinbarung	
Anmeldeschluss	5. September 2011	

Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

**Finden Sie Ihren** Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

Position, Arbeitgeber		Ort	Job-Code
Chef de rang - England - Region London		International	J30118
Commis de rang - UK - Region Sussex		International	J30089
Demi-chef de rang - England - London	- Employ	International	J29902
Restaurationsfachmann		Region Neuchâtel/ Jura	J29983

Hauswirtschaft	46 6 4 6 26 4	The State of
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
1. Gouvernante	Region Bern	J30033
Florist Aushilfe	Region Bern	J29926
Lingeriemitarbeiter	Region Bern	J30094
2. Gouvernante - UK - Region Sussex	International	J30088

ksicherheit, Unweltsicher-	Ort world Hort C	Job-Code
wie eine Norfallorganiseti-	Region Graubünden	19 10 9 10 J29923
Auf einen Blick kann der	Region Zürich	J30070
schätzen, ob in seinem Be <sup>2</sup>	Region Zürich	J29909
- aris generalization silet	ganze Schweiz	J29936
	wie gine Notfallorganisati- Au einen Blick kann der schätzen, ob in seinem Be-	Region Graubünder Region Zürich Region Zürich

Beauty/Wellness/Fitness		
Position, Arbeitgeber	thid we enspreed the men	Job-Code
Physiotherapeutin/Masseurin	Region Graubünden	J29917
Masseurin / Kosmetikerin	Region Graubünden	J29984
Kosmetikerin mit Massageerfahrung	Region Graubünden	J30042
Leiter/in Sport & Gästebetreuung	Region Zentralschweiz	J30038

verses	
on, Arbeitgeber Ort	Job-Code
nalverantwortliche/-r Regio	on Basel J30014
earbeiter/in Einkauf 50% Regio	on Basel J29987
n Resources Assistant Regio	on Bern J29982
r im Nachtdienst Regio	on Zentralschweiz J30062
Purser - Mein Schiff Intern	national J30064
n Resources Assistant Tessis	n J30039
an Account of the Acc	100 PM

Exp	ress Stellengesuche				
1	Das Steban na, tygan heithcher Stehenbeit. Gross mag	3	4	5	6
B2023	Barmaid, Kellnerin, Reception	21	LT	ab sofort	DIE
32028	Chef de Service, stv. Restaurantleiterin, Restaurantleiterin, Rezeption	30	DE	per sofort	D
3354	Empfangsassistentin, Meetingassistentin, Event-Assistentin	25	DE	per sofort	D F I E TR
31972	Event-/Seminar-/Reiseorganisation	29	CH	per sofort	D F E
31674	F&B Bereich, Service, auch Aushilfsweise	47	AT	per sofort	D F E
31994	Front Office, Reservation, Events	25	CH	per sofort	DIFIE
3174	Küchenchef, Koch eliteration 105 - 1105 grand The state and the best a	46	CH	per sofort	D F E ES,JP
31702	KV, Reservierung, Empfang	27	CH	per sofort	D F E
31822	Réceptionist	35	CH	per sofort	D F E
32007	Receptionistin	22	CH	per sofort	DIFIEIES
B133	Sous Chef/ Chef de partie	43	DE	per sofort	DE

Weitere Bewerberdossier finden Sie unter www.hoteljob.ch

# htrnews

# Newsletter der htr hotel revue

htr hotel revue

Renommierte Einrichtung im Engadin

# HOTELDIREKTOR

mit Organisationsfähigkeit, Erfahrung sowie ausgezeichneter Beherrschung von Englisch und der Nationalsprachen.

Bei Interesse vollständigen Lebenslauf senden an chiffre F 024-740091, an Publicitas S.A., Post-fach 48, 1752 Villars-s/Gläne 1



# Bei uns fangen Sie ganz oben an.

Hoch über Zürich, in den beiden obersten Stockwerken des stadtbekannten Prime Tower, eröffnen wir Ende Jahr einen aussergewöhnlichen Gastronomiebetrieb mit Restaurant, Bistro-Bar, Lounge und Conference Center.

Dafür suchen wir per November 2011 engagierte MitarbeiterInnen (Voll- oder Teilzeit), welche unsere Gäste verwöhnen und begeistern können:

KÜCHE

Chef de Partie Demi-Chef de Partie Commis

Office

Chef de Service SERVICE

Chef de Rang Buffet/Barista Bartender

Commis

EMPEANG/ ADMINISTRATION

Reservation/Telefon Empfang/Administration

Garderobe

DIVERSE

Hausdienst

WIR BIETEN Ihnen interessante Perspektiven. Neben einer einmaligen Aussicht in einem unvergleichlichen Rahmen erwartet Sie ein attraktiver Arbeitsplatz und garantierte Dynamik in der Eröffnungsphase. Mit einem Arbeitgeber, der ebenso wie Sie den Willen zum nachhaltigen Erfolg hat.

IHRE BEWERBUNGSUNTERLAGEN senden Sie bitte elektronisch inklusiv Foto an: jobs@clouds.ch

www.clouds.ch





Der Landgasthof Sternen Muri mit 44 Zimmern ist bekannt als Seminar- und Geschäftshotel. Unsere Restauration um-fasst Gaststube, Ä-la-carte-Restaurant Läubli, Gartenterrasse sowie Bankett- und Seminarräumlichkeiten bis zu 300 Per-sonen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per August 2011

# eine/n Servicefachangestellte/n

Anforderungen:
Abgeschlossene Servicelehre, freundlich, offen und kommunikativ, sprachlich versiert D/F/E;

# eine/n Seminarmitarbeiter/in

Jung, aufgestellt, dienstleistungsbewusst, freundlich, offen und kommunikativ, sprachlich versiert D/F/E.

Die Hauptaufgaben bestehen aus Einrichten der Seminarräume, Betreuung der Kaffeepausen, Installation der Technik, Mithilfe im Service usw.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto (auch per E-Mail möglich).

Landgasthof Sternen Muri Thomas König
Thunstrasse 80, 3074 Muri
031 950 71 11
direktion@sternenmuri.ch

Die Gastronomiegruppe



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsge-richtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 1800 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZPV-Unter-nehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei–Konditorel in

# **Restaurant Cloud** auf dem Novartis Campus

Fabrikstrasse 15, 4056 Basel

suchen wir per Mitte Juli 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

# Betriebsassistent/in Restaurant

Ihre Aufgabe: Sie sind für die Organisation, Koordination sowie Schulung der 20 Service-Mitarbeitenden im Restaurant zuständig, schreiben die Arbeitspläne und führen die Arbeitszeitkontrolle. Sie planen und leiten Verkaufsaktionen und Sonderanlässe, bearbeiten die Tages- und Monatsabschlüsse und unterstützen die Betriebsleitung in sämtlichen administrativen sowie operativen Belangen. Sie arbeiten Aktiv an der Front mit und sind für die Sicherstellung der Gästezufriedenheit sowie die Einhaltung der Hygiene- und Arbeits-sicherheitsrichtlinien zuständig. Diverse administrative Arbeiten sowie die intensive Zusammenarbeit mit sämtlichen Abteilungen runden Ihr Aufgabengebiet ab. Sie arbeiten in der Regel von Mon-tag bis Freitag in verschiedenen Diensten ohne Zimmerstunde.

Ihr Profil: Wir wenden uns an eine selbständige, flexible sowie lovale Persönlichkeit, welche über eine fundierte Ausbildung in der Gastronomie sowie erste Führungserfahrung verfügt. Zudem besit-zen Sie gute Deutsch-, Englisch- und Französisch-Kenntnisse in Wort und Schrift. Im Weiteren sind Ihre PC-Anwenderkenntnisse auf aktuellem Stand. Sie erkennen und nutzen Synergien mit anderen Bereichen, arbeiten strukturiert und zeigen eine hohe Einsatzbereitschaft. Zudem haben Sie ein gepflegtes und souverä-nes Auftreten, sind teamorientiert, kommunizieren offen und zeigen Sensibilität für Personen und Situationen. Sie begeistern und überraschen das Gegenüber bei passender Gelegenheit mit Zusatzleistungen, beteiligen sich gern an der Erarbeitung gemein-samer Ziele und suchen stets nach Lösungen im Interesse aller Beteiligten. Nicht zuletzt denken und handeln Sie betriebswirtschaftlich sowie unternehmerisch.

Wir bieten: Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, senden

Weitere Stellenangebote finden Sie unter www.zfv.ch.

# ZFV-Unternehmungen

Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36

# \*\*\*HOTEL BAREN

Per Oktober 2011 oder nach Vereinbarung suchen wir

# Direktor/Direktorin - Gastaeber/-in

mit hohem Frontanteil. Unsere jetzige Direktion übernimmt auf Ende 2011 eine neue Herausforderung in unserer Gruppe der AARGAUHOTELS.CH. Darum suchen wir Sie als fähigen Hoteller und echten Gastgeber. Sind Sie die offene Führungspersönlichkeit mit sicherem Auftreten und Erfahrung in der gehobenen Gastronomie?

Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen!

Es freuen sich auf Sie:

25 motivierte Wohlfühlmanager, die mit Ihnen zusammen weiterhin die Gätse erfolgreich verwöhnen. Sei es im gemütlichen 15-GM-Punkte-Restaurant sowie anstilvollen Bankethen und Caterings bis 600 Personen. 31 Hotelzimmer runden das Angebot ab. Alles Weitere unter-

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen!

## AARGAUHOTELS.CH

c/o HOTEL aarau-WEST Dominik Wyss, Hotelier Muhenstrasse 58, 5036 Oberentfelden www.aargauhotels.ch dominik.wyss@aarau-west.ch

AARGAU HOTELS.CH

Für unser \*\*\*\*Ferien & Seminarhotel Säntis im herrlichen Toggenburg/SG suchen wir nach Vereinbarung in Jahresstellung

# Stv. Chef de Service m/w

Sie wissen, wie man die Wünsche und Bedürfnisse der kleinen und grossen Gäste erfolgreich umsetzt und überzeugen durch Qualitätsbewusstsein.

Ein kleines und motiviertes Team freut sich auf einen jungen, führungsstarken Fachmann.

Fühlen Sie sich angesprochen und bringen die entsprech-enden Voraussetzungen mit, dann erwarten wir sehr gerne ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder ihren ge-schätzen Anruf.



der Beutler Hotel Grup



Die Migros Luzern wird ab Sommer 2011 exklusiver Caterer sämtlicher Gastronomie-Dienstleistungen für alle Veranstaltungen in der neuen sw sporarena. Rund 800 VIP-Gäste lassen sich an den Fussballspielen durch den Catering Services verwöhnen.

Für die Zubereitung der kulinarischen Köstlichkeiten an den Fussballsple-len und an Bankettanlässen suchen wir eine kundenorientierte und selbst-ständige Persönlichkeit als

# Sous Chef (w/m)

# Ihr Aufgabengebiet

- Produktion der warmen und kalten Speisen Einhaltung von Rezepten, Qualität- und Hygienestandards Arbeiten unter HACCP-Vorschriften
- Bei Abwesenheit des Küchenchefs übernehmen Sie dessen Stellvertre-

# Unsere Anforderungen

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Koch sowie Erfahrung als Sous Chef
- Berufserfahrung im Catering- und Bankettbereich
- Organisationstalent, Eigeninitiative, selbstständiges Arbeiten
   Freundliche, sympathische und kommunikative Persönlichkeit
   Sehr gute Deutschkenntnisse

Wir bieten
Eine abwechslungsreiche und interessante Stelle in einem fortschrittlichen Unternehmen in der Zentralschweiz.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann erwarten wir gerne Ihre voll-ständige Online-Bewerbung unter www.migros.ch/jobs

# Genossenschaft Migros Luzern

Sarah Gisler, Personelles Postfach, 6031 Ebikon

swissporarena



# MY STOP

Die Autobahn-Raststätte MY STOP.KNONAUERAMT liegt an der Sonnenseite der Albiskette auf der A4, der Autobahnverbindung zwischen dem Grossraum Zürich und Zug/Luzern. Die kulinarische Veifalt im MY STOP. RESTAURANT und die umfangreichen Einkaufsmöglichkeiten in den MY STOP. SHOP's sowie in den weiteren Stores offerieren Reisenden wie Pendlern ein attraktives Angebot. Für Nachtschwärmer ist ein Shop rund um die Uhr geöffnet.

Wir suchen eine erfahrene und ausgewiesene Gastgeberpersönlichkeit als

# Betriebsleiter/in

## Ihre Hauptaufgaben

- re Hauptaurgaben

   Hauptverntwortlich für die gesamte Raststätte

   Führung der Restaurationsbetriebe

   Übergeordnete Verantwortung für die Tankstellenshops

   Führung der rund 60 Mitarbeitenden und Kader

   Vorbereiten und Planen von Marketing-Events

   Ausbauen der Standards in der Servicequalität

   Vorbereiten und Planen von Mitarbeiterschulungen

   Erstellen Ger Arheitspläne und Zeitabrechnungen

- Vorbetetet und Patient von Mitarbetetschuldigen
   Erstellen der Arbeitspläne und Zeitabrechnungen
   Kontaktstelle zur externen Buchhaltung
   Aktive Pflege der internen und externen Schnittstellen
   Weiterentwicklung des Qualitätsmanagements/IKS
   Administration der Kasse und weitere administrative Aufgaben
- Aktive Unterstützung aller Frontbereiche

# Ihr Anforderungsprofil

Ihr Anforderungsprofil Wir erwarten eine abgeschlossene gastgewerbliche Ausbildung mit Weiterbildung zum Restaurationsleiter oder den Abschluss einer Hotelfachschule. Sie verfügen über mehrjährige Führungserfahrung in der Gastronomie. Ihr Auftreten ist sicher und versiert. Sie arbeiten gerne selbstständig und strukturiert und sind ein Teamplayer, der durch seine Sozialkompetenz überzeugt. Als belastbare, dynamische und dienstleistungsbereite Gastgeberpersönlichkeit bewahren Sie auch in einem hektischen Umfeld die Übersicht und setzen sich jederzeit für die Zufriedenheit des Gastes ein. Sie sind bereit, Dienste auch abende und am Wochpende zu leisten. abends und am Wochenende zu leisten.

**Unser Angebot** 

Wir bieten eine vielseitige und herausfordernde Stelle in einem interessan-ten Umfeld. Die Autobahn-Raststätte zeichnet sich zudem durch attraktive Arbeits- und Anstellungsbedingungen aus. In dieser Funktion rapportieren Sie direkt dem Delegierten des Verwaltungsrates.

Sind Sie interessiert? Dann freut sich Herr Dr. Karl E. Schroeder, GastroZürich, Blumenfeldstrasse 22, 8046 Zürich, auf Ihre Bewerbung.

www.mystop.ch Autobahn-Raststätte A4 AG, Moosbachstrasse 1, 8910 Affoltern am Albis



Häberli's Schützenhaus ist ein moderne nabenirs Schutzenhaus ist ein moderner Gastronomiebetrieb vor den Toren der Stadt Bern mit Brasserle, Gourmet und Bankettsaal. Eine gedeckte Sonnenter-rasse sowie die Vinothèque ergänzen das Angebot.

Zur Ergänzung unseres Teams haben wir folgende Stellen neu zu besetzen:

Commis de cuisine/Chef de Partie Wir erwarten von Ihnen eine gute Ausbildung, Freude mit frischen Lebensmitteln zu arbeiten und die Fähigkeit, in einem kleinen Team mitzureieten. Wenn Ihnen die Hygleinestandards nicht fremd sind und Sie auch in hektischen Zeiten den Überblick bewahren, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Hilfskoch/Küchenhilfe
Ihre Hauptaufgabe ist die Zubereitung
von einfachen kalten Speisen wie Salate, Sandwiches und Desserts. Zusätzlich
sind Sie für die Sauberkeit in der Küche
mitterenburdlich

Fühlen Sie sich durch eine dieser Stellen angesprochen, so erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Häberli's Schützenhaus Jakob Häberli Oberdorfstrasse 10 3053 Münchenbuchsee www.haeberlis.com

keine News mehr verpassen mit htrnews! Anmelden unter www.htr.ch



zentrum sowie dem Hotel Geissflue und beschäftigt rund 480 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Für die Führung und Weiterentwicklung unseres Selbstbedienungsrestaurants Piazza suchen wir per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

# Leiter/in Cafeteria 100 %

## Ihr Tätigkeitsfeld

- Personelle und fachliche Führung der Cafeteria sowie des dazugehörenden Ladens
  • Sicherstellung der abteilungsbezogenen Prozesse
- sowie der optimalen Zusammenarbeit mit Schnittstellen Mitarbeit in strategischen/konzeptionellen Themen
- · Operative Tätigkeiten wie Service/Gästebetreuung etc.

# Ihr Profil

- Abg. Aus- bzw. Weiterbildung im Bereich Restauration
  Erfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie
- Ausgeprägtes Dienstleistungsverständnis sowie betriebswirtschaftliches und zielorientiertes Denken und Handeln
- Selbstständige, zielorientierte, strukturierte Arbeitsweise

Die Betriebe Barmelweid AG bietet Ihnen ein interdiszi-plinäres Arbeitsumfeld, zeitgemässe Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen, günstige Verpflegungs-und Freizeitmöglichkeiten sowie eine Kindertagesstätte im Hause.

Sind Sie interesssiert? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungunterlagen inkl. Foto an: Betriebe Barmel-weid AG, Human Resources, 5017 Barmelweid. Elektronische Bewerbungen schicken Sie an hr@barmelweid.ch.

Weitere Auskünfte zur Stelle erhalten Sie von Herrn Andreas Kammer, Leiter Hotellerie/Facility Management, Tel. 062 857 24 16; E-Mail andreas.kammer@barmelweid.ch.

Betriebe Barmelweid AG, CH-5017 Bar Telefon +41 62 857 24 16, Telefax +41 62 857 27 37, info@barmelweid.ch, ww. barme



Sie suchen eine Herausforderung in einem Restaurant mit sozialem Auftrag? Wir, ein gut eingeführtes Restaurant im Herzen der Stadt Baden, in einem abwechslungsreichen Umfeld und aufgestellter Atmosphäre, können Ihnen diese bieten. Ein Fachteam aus Gastronomie und sozialer Arbeit leitet die rund 25 psychisch beeinträchtigten Mitarbeitenden an und begleitet sie in ihren jeweiligen Arbeitsbereichen.

Für zwei 100%-Pensen per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir

# eine/n Chef de Service / stv. GeschäftsleiterIn

Sie haben eine fundierte gastgewerbliche Ausbildung und verfügen über eine abgeschlossene Hotelfachschule oder ähnliche Weiterbildung, Sie leiten die Servicebrigade mit Professionalität und übernehmen die Stellvertretung der Geschäftsleitung in deren Abwesenheit.

sowie eine/n Servicefachangestellte/n mit Ausbildung Restaurationsfach.

Sie behalten in hektischen Situationen Ruhe und Übersicht und beweisen Ihr Organisationsgeschick und Ihre Belastbarkeit. Eigeninitiative und ein offenes, fröhliches Wesen zeichnen Sie aus. Sie können sich zudem vorstellen, in einem integrativen Projekt mit psychisch beeinträchtigten Menschen ihren Platz zu finden.

Wenn für Sie Flexibilität und Teamfähigkeit selbstverständlich sind, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto, an Stollenwerkstatt, Frau Nadja Santschi, Wässermättstrasse 8, 5001 Aarau. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau Marlen Lüscher unter Tel. 056 222 85 25 oder informieren Sie sich unter www.restaurant-roterturm.ch.

# colles **ENTRAL** AFFOLTERN AM ALBIS

# 'Aufstrebender Betrieb sucht Verstärkung

Wenn Sie mit Leidenschaft kochen und Freude an einer mediterranen Küche haben, dann habe ich für Sie den richtigen Arbeitsplatz. Wir suchen in unser junges Team per Juli einen kreativen, motivierten

# Koch w/m oder Chef de Partie

Sind Sie interessiert, dann senden Sie bitte Ihre Unterlagen an: info@central-affoltern.ch ode Restaurant Central, Zürichstr. 100, 8910 Affoltern am Albis Tel. 044 761 61 15

Die Gastronomiegruppe (ZTV



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Zur Ergänzung unseres Teams im

# Hauptsitz

Flüelastrasse 51 in Zürich-Albisrieden ST 31/4184 CLA

suchen wir per 01. Juli 2011 eine

# Sachbearbeitung Lohnwesen (m/w)

Ihre Aufgabe: Sie sind für die Mitarbeit der Führung der Lohnbuchhaltung im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften und der ZFV-Richtlinien zuständig. Zudem helfen Sie bei der termin-gerechten Lohnverarbeitung, diversen Abrechnungen sowie der Erstellung von Kennzahlen mit. Sie wickeln Versicherungsfälle ab, erstellen Abrechnungen zuhanden der Sozialleistungsinstitutionen und übernehmen die Ferien- und Felertageabrechnungen sowie die Absenzkontrollen. Ebenfalls stellen Sie den nötigen Informations-flüss innerhalb der Abteilungen und den Betrieben sicher und erledigen diverse Korrespondenz.

Ihr Profil: Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung sowie Erfahrung in ähnlicher Funktion und sind sich eine selbständige und exakte Arbeitsweise gewohnt. Zudem beherrschen Sie die französische Sprache in Wort und Schrift und Dringen gute EDV-Kenntnisse mit, Sie handeln im Interesse der Unternehmung und arbeiten auch unter Arbeits- und Zeitdruck ruhig und effizient. Im Weiteren setzen Sie vorgegebene Qualitätsständärds konsequent um und zeigen eine hohe Leistungsbereitschaft. Im Alltag verlieren Sie die übergeordneten Ziele nicht aus den Augen und lassen sich durch Rückschäge nicht berssen. Sie pflegen einen offenen und ehrlichen Kommunikationsstiel und fördern die Zusammenarbeit und Weiterentwicklung des Teams.

Wir bieten: Eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe im Gastronomiesektor mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter www.zfv.ch.

# **ZFV-Unternehmungen** Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich

T+41 44 388 35 05, F+41 44 388 35 36

# Bocken:

Unser stilvolles Seminar- und Eventhotel hat eine auf vier Häuser verteilte einmalige Ambiance. Es verfügt über 40 Hotelzimmer, 14 Seminarräume sowie eine Eventhalle. Das Seminarhotel, im Besitz einer Schweizer Grossbank, liegt eingebettet inmitten von Kunstwerken in der Natur und doch in Stadtnähe. Unsere anspruchsvollen Gäste ge-niessen internationale Gerichte mit saisonalen Akzenten sowie den Charme unserer Mitarbeiter. Für unser junges, 12-köpfiges Küchenteam suchen wir per 1. August oder nach Vereinbarung eine/n

# Chef de Partie/Tournant

- Wir bieten

   hohe Eigenständigkeit

   spannendes, abwechslungsreiches und herausforderndes
- strukturierte Betriebsabläufe

# Sie bieten

- abgeschlossene Berufslehre als Koch Berufserfahrung in einem renommierten Restaurant/ Hotel
- teamorientierte Persönlichkeit und gepflegtes Auftreten

Haben wir Sie neugierig gemacht?! Dann freut sich unser Küchenchef Andreas Fasching auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Seminarhotel Bocken Andreas Fasching Bockenweg 4, 8810 Horgen andreas.fasching@bocken.ch www.bocken.ch Das Arena-Restaurant mit 100 Innenplätzen, Bar und Panoramaterrasse ist ein Teilan-gebot der neuen Freizeit- und Sportarena Adelboden. Für unser kleines Restaurant-Team suchen wir per Ende Juli/Anfang August 2011 einen

# Koch (w/m, 100% oder Teilzeit)

# Deine Aufaaben:

- Zubereitung des täglichen Speiseangebots und des Speiseangebots bei Veranstaltungen (Firmen- und Gruppenanlässe, Sportveranstaltungen im Haus)
- Betreuung der Bar und des Buffets mit Zubereitung und Verkauf des
- Stellvertretung des Leiters Produktion und der Leiterin Buffet/Service Unsere Erwartungen:
- Eine junge, dynamische Persönlichkeit mit abgeschlossener Koch-Lehre
   Motivation und Wille, bei der Weiterentwicklung unseres neuen Betriebes mitzuhelfen Kundenorientierung, Verantwortungsbewusstsein, Selbstständigkeit, Flexibilität,

# Unser Angebot

Belastbarkeit, Teamfähigkeit

- Vielseitiges Arbeitsgebiet in einem jungen, sportlichen Umfeld
- Die spannende Möglichkeit, einen neuen Gastronomiebetrieb in einer Sportanlage mitzugestalten

  Arbeitsort in der Sommer- und Winterferiendestination Adelboden

Für Auskünfte steht dir Geschäftsführer Adrian Haueter gerne zur Verfügung. Bist du bereit, dich dieser abwechslungsreichen und spannenden Herausforderung zu stel-len? Dann sende uns bitte bis 27. Juni deine schriftliche Bewerbung mit Foto.

Freizeit- und Sportarena Adelboden AG, Landstrasse 30, 3715 Adelboden Tel.: 033 673 17 77 / Fax: 033 673 17 61 info@arena-adelboden.ch / www.arena-adelboden.ch FREIZ



# GASTR SUISSE

GastroSuisse ist der führende nationale Verband für Hotellerie und Restauration. Rund 21'000 Mitglieder (Hotels, Pensionen, Gasthöfe, Restaurants und Cafés), organisiert in 26 Kantonalsektionen und vier Fachgruppen, gehören dem grössten gastgewerblichen Arbeitgeberverband an.

Per Anfang Oktober 2011 oder nach Vereinbarung suchen wir für unsere Abteilung Berufsbildung und Dienstleistungen an unserem Hauptsitz in Zü-

## Trainer/in 100%

- Ihr Aufgabengebiet umfasst:
   Die Vorbereitung, Durchführung und Evaluation von betrieblichem
  - Training & Coaching in der Deutschschweiz.
    Umfangreiche Referententätigkeit in den Bereichen Qualitätsmanagement, Verkauf, Gästebetreuung und Servicequalität Akquisition von Trainings und Seminaren

## Wir bieten Ihnen:

- Eine abwechslungsreiche Aufgabe mit hoher Selbständigkeit und Eigenverantwortung
- Zeitgemässe Arbeitsbedingungen und ein moderner Arbeitsplatz in Zürich Affoltern
- Auf Sie und Ihren Job zugeschnittene Aus- und Weiterbildungsmöglichkeit
- Die Möglichkeit, ein grosses Beziehungsnetz aufbauen zu können

## Wir erwarten

- Eine Grundausbildung in der Hotellerie bzw. Gastronomie Abschluss einer Hotelfachschule bzw. mind. G2 der Gastro Unter-
- mind. zwei Jahre Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern erwünscht, ist eine pädagogische Grundausbildung, z.B. SWEB 1, sowie praktische Erfahrung im Trainingsbereich
- Sicherheit in der Administration sowie in der deutschen Sprache
- Gewinnender Auftritt und Engagement für die Branche
- Französischkenntnisse

Wenn Sie überzeugend und begeisterungsfähig sind und bereits auf einige Jahre Berufserfahrung zurückschauen können, dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E- Mail oder per Post mit Foto an:

GastroSuisse Verband für Hotellerie und Restauration

Frau Simone Baumgartner

Blumenfeldstrasse 20/ 8046 Zürich
Tel.: 044 377 52 53 / personal@gastrosuisse.ch
Besuchen Sie unsere informative Homepage unter: www.gastrosuisse.ch

Weiterbildungsangebote

Wir sind ein sehr bekanntes, gut fre-quentiertes Restaurant in der Altstadt von Aarau, mit einer Tex-Mex, aber auch bürgerlichen und internationalen Küche.

Wir suchen:

## Koch

Sie suchen eine neue Aufgabe und Herausforderung. Sie kochen sehr gerne, haben eine solide Grundausbildung. Im Team zu arbeiten macht Ihnen Freude und Sie sind in hektischen Zeiten belastbar. Wenn Sie dazu noch fröhlich und positiv denkend sind, dann passen Sie zu uns.

Unser Betrieb ist an Sonn- und Feier-

Interessiert uns kennenzulernen? Wir freuen uns auf Sie.

A.O.C. Gastro GmbH, Grabenweg 17, 5103 Möriken – www.elcamino-aarau.ch – oder Herr Othmar Gruber, 079 636 95 48



# SCHLOSS BÖTTSTEIN

TAFELN . TAGEN . SEIN

Zwischen Baden und Koblenz gelegen, beherbergt das Schloss Böttstein 32 Hotelzimmer, zwei Restaurants, festliche Säle und Kellergewölbe und einen schö-nen Schlosshöl. Infolge Mutterschafts-urfaub der Stelleninhaberin ist per 1. September 2011 folgende Stelle neu zu besetzen:

## F&B Verkaufsassistent/in 80-100%

Hauptaufgaben: Verkauf von Banketten, Seminaren & Tagungen inkl. Administra-tion, das Durchführen von Hausführun-gen sowie Detailbesprechungen.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an folgende Anschrift: Schloss Böttstein, Brigitte & Thomas Bischofberger, Schlossweg 20, CH-5315 Böttstein.

www.schlossboettstein.ch

Das Hotel Schiff am Rhein ist ein vielseitiger Hotel- und

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir in Jahresstellung eine praxiserfahrene, verantwortungsbewusste

# Hotel-Réceptionistin

Alter ca. 22-30 Jahre

D, E, F in Wort und Schrift Fidelio Front Office-Praxis von Vorteil Sehr gute Computer-Kenntnisse

Ihre Tätigkeit umfasst die tägliche operationelle und administrative Leitung des Front Office in einem modernen und lebhaften \*\*\*-Stadthotelbetrieb verbunden mit einer vielseitiger Seminartätigkeit. Sie lieben den internationalen Gästekontakt, sind ein Organisationstalent, belastbar und zeitlich flexibel.

Wenn Sie diese neue Herausforderung fasziniert und an-spricht, bieten wir Ihnen ein modernes Arbeitsfeld mit äusserst interessanten Arbeitszeiten (Sa/So frei), sowie ein sehr ansprechendes Salär. Ein anspruchsvolles Tätigkeitsfeld also, das Ihren Fähigkeiten entsprechend grossen Handlungsspielraum lässt.

Alles was Sie jetzt noch wissen möchten, erfahren Sie am besten bei einem ersten unverbindlichen Kennen-

Intéressiert? Senden Sie uns Ihre kompletten Bewer bungs-Unterlagen mit einem aktuellen Foto.

Wir freuen uns auf Sie!

HOTEL RESTAURANT SCHIFF AM RHEI



Susanne & Remo Köchli, Gastgeber 4310 Rheinfelden, 061 836 22 22 **Resuchen Sie uns online unter** www.hotelschiff.ch

## **Hotel Brienz**







26 modern ausgestätteten Zimmern, diverse Restaurants mit spezieller und kreativer Fischküche, ausgezeichnet mit dem «Goldenen Fisch»...

Vereinbarung, für Sommersaison, evtl. in Jahresstelle

Restaurantfachperson w/m für unseren vielseitigen Servicebetrieb

Wenn Sie sich angesprochen fühlen dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto.

Fam. Beat Wettach CH-3855 Brienz Telefon 033 951 35 51





Das familiär geführte 3\*\*\*-Panorama-hotel

..sucht ab sofort oder nach

unge, gelernte und sprachgewand

# International





# Servicefachangestellte/HOFA

Wir suchen per sofort eine aufgestellte und initiative Per-sönlichkeit, die den direkten Kontakt zu unseren Gästen

Wir bieten ein kleines, einzigartiges und familiär geführtes Sporthotel im Süden Frankreichs.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und stehen Ihnen jederzeit für weitere Auskünfte zur Verfügung.

z. Hd. Herrn Hansruedi Büchi, Weidstrasse 6, Postf. 331, CH-8472 Seuzach, Tel. 0041 (0) 52 335 13 10 www.suedfrankreich.ch

# Stellenvermittlungen

Wir vermitteln **gratis gute Stellen** in guten Hotels der ganzen Schweiz für qualifiziertes Hotelpersonal. Verlangen Sie das Anmeldeformular.

www.hoteljob.ch

Stellenvermittlungsbüro Hotelia A. Noth, Bollwerkstrasse 84, 4102 Binningen (Schweiz). Tel./Fax 061 421 10 09



Hotellerie und Tourismus

www.baizer.ch

# Svizzera italiana



SUITENHOTEL PARCO PARADISO\*\*\*\* in Lugano suchen wir zur Verstärkung unseres Frontoffice-Teams ab sofort

# Rezeptionistin

Wir offerieren:

ein junges Team, selbstständiges Arbeiten, interessantes Arbeitsumfeld sowie ein angemessenes Gehalt.

Wenn Sie bereits Erfahrungen in gleichwertigen Po gesammelt haben, etwas Italienisch-Kenntnisse mitbringen und Teil eines aufgeschlossenen und hochmotivierten Teams werden möchten, dann erwarten wir gerne Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto

SUITENHOTEL PARCO PARADISO\*\*\*\*

Frau Rusca, Via Carona 27, CH-6900 Lugano oder per E-Mail an: d.rusca@parco-paradiso.com www.parco-paradiso.com

Seit 30 Jahren ein renommiertes Restaurant auf Curação, Niederländische Antillen Zur Verstärkung unserer Kuechen- und Servicebrigade suchen wir per sofort oder nach Vereint



Service Angestellte/r

\*\*\*\*

Der/die unser bestehendes Team voller Kreativität, Einsatz, Mitverantwortung und Motivation unterstützt

Sie sprechen Englisch, sind ehrgeizig und zwischen 25 und 30 Jahre alt. Sie haben gute Umgangsformen und Erfahrung im Gastgewerbe und das Teamdenken ist für Sie selbstverständlich.

Sie haben das Flair, sich an einer fremden Kultur anzupassen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung

Rif Fort unit 1 — Otrobanda | Curação, N.A. | Tel.: + 599 9 462 5666 | Fax.: +599 9 462 6355

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

# Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen. Viel Erfolg bei der Suche!

Direktion / Geschäftsleitung		
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsleiter/-in	Region Basel	J30000
Direktionsassistent	Region Zentralschweiz	J30012
Personalassistentin (Italienisch sprechend)	Region Zürich	J30061
Operation Manager on Duty (Operative Führung)	Region Zürich	J29992
Küchenchef als Geschäftsführer/In	Region Zürich	J30053
Leiter/in Bereich Betrieb und Mitglied der Spitalleitung	Region Zürich	J30004
Geschäftsführer/ -in	ganze Schweiz	J30027
Chief Purser - Mein Schiff	International	J29913
Directeur adjoint	Region Waadt/ Unterwallis	J30079

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Front Desk Mitarbeiter/in	Region Basel	J3000:
Front Office Manager	Region Bern	J3011:
Stv. Chef de Reception	Region Bern	J3007
Supervisor Front Office, Reception	Region Graubünden	J3000
Praktikant Front Office/Rooms Division	Region Graubünden	J2991
Receptionist/in	Region Graubünden	J3000
Receptionist/in .	Region Graubünden	J2991
Réceptionist/-in	Region Graubünden	J3011
Night Auditor (m) im Bereich Front Office	Region Graubünden	J2992
3. Concierge / Logentournant	Region Graubünden	J2992
Teammitglied Réception	Region Mittelland (SO,AG)	J3006
Betriebsassistent/in	Region Schaffhausen	J2992
Teamleiter/in Reception	Region Zentralschweiz	J3004
Réceptionist	Region Zentralschweiz	J3004
Mitarbeiter/in Reservation	Region Zentralschweiz	J3004
Rezeptionist/in	Region Zentralschweiz	J3008
Receptionisten mit Nachtportierablöse	Region Zentralschweiz	J3005
Night Audit (30%)	Region Zürich	J2992
Réceptionist/in	Region Zürich	13000
Nachtportier in Aushilfe	Region Zürich	J2999
Receptionistin	Region Zürich	J3007
Receptionist/ Night Auditor/ AYS Associate/ Bellman/ Public Cleaner	Region Zürich	J3004
Receptionist (w)	Tessin	J3010
Chef de Réception (w)	Tessin	J3010

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Diätkoch mit Adminaufgaben	Region Basel	J30095
Chef de Partie	Region Basel	J30001
Commis de cuisine	Region Bern	J30120
Chef de partie	Region Bern	J30098
Chef pâtissier	Region Bern	J30100
Frühstückskoch	Region Bern	J30109
Commis de Cuisine	Region Bern	J30110
Junior Sous Chef	Region Bern	J30111
Commis de Cuisine	Region Bern	J30047
Chef saucier	Region Bern	J30030
Commis de cuisine	Region Bern	J29901
Sous-chef Junior	Region Bern	J30034
Sous-chef	Region Bern	J30036
Demi-chef de Partie	Region Graubünden	J29920
Chef Gardemanger	Region Graubünden	J29910
Sous Chef	Region Graubünden	J30074
Chef de Partie	Region Graubünden	J29915
Koch-Saucier	Region Mittelland (SO,AG)	J30066
Commis de cuisine (auch temporär Juli-August)	Region Mittelland (SO,AG)	J29924
Commis de Cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J29933
Jungkoch	Region Mittelland (SO,AG)	J29978
Commis de cuisine	Region Oberwallis	J29996
Jungkoch	Region Zentralschweiz	J30122
Jungkoch	Region Zentralschweiz	J29975
Chef de Partie	Region Zentralschweiz	J30052
Chef de Partie (Tagesdienst)	Region Zentralschweiz	J30044
Koch	Region Zentralschweiz	J30041
Chef pâtissier Chef p	Region Zentralschweiz	J30084
Commis de Cuisine	Region Zentralschweiz	J30072
Jungkoch/ Koch/ angelernter Koch	Region Zürich	J30059
Küchenchef Control of the Control of	Region Zürich	J30058
Jungkoch/ Hilfskoch (50-80%)	Region Zürich	J30056
Jungkoch	Region Zürich	J30092
Küchenchef	Region Zürich	J30073
Koch temporär	Region Zürich	J29976
Koch bis Ende September 2011	Region Zürich	J30009
Chef de Partie	Region Zürich	J29979
Sous Chef	Region Zürich	129980

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Koch = Astronomy and the second secon	Region Zürich	J30003
Chef de Partie	Region Zürich	J30060
Demi-chef de partie - UK - East Sussex	International	J29986
Sous-chef - UK - Region London	International	J30087
Commis de cuisine - UK - Region Sussex	International	J30090
Demi-chef pâtissier - UK - Region Sussex	International	J30091
Commis de cuisine - England - London	International	J30082
Demi-chef de partie - UK - Buckinghamshire	International Assets	J29985
Demi-chef de partie - UK - Hampshire	International	J30031
Chef de cuisine	Region Waadt/ Unterwallis	J30080

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sachbearbeiter/in Einkauf 50%	Region Basel	J29988
Mitarbeiter/innen Aussenstände (auf Abruf)	Region Bern	J30081
F&B Manager	Region Zentralschweiz	J30011
Event Sales Coordinator/ Hostess/ Waiter/ Cook/ Steward	Region Zürich	J30069
Receptionist/ Night Auditor/ AYS Associate/ Bellman/ Public Cleaner	Region Zürich	J30054
Operative Assistent / -in inkl Duty Management	Region Zürich	J29994
Bankett & Event Leiter	Region Zürich	J30049
Bankettaushilfen	Region Zürich	J29981

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Cod
Bar-Lounge Mitarbeiter/in	Region Basel	J3011
Chef de Rang	Region Basel	J2993
Chef de bar	Region Bern	J3010
Chef de service	Region Bern	J2989
Maître d'hôtel	Region Bern	J3003
Chef de service	Region Bern	J3003
Chef de rang	Region Bern	J3002
Chef de rang	Region Bern	J2999
Commis de rang	Region Bern	J2999
Restaurationsfachmann	Region Bern	J2999
Restaurantleiter	Region Bern	J3008
Chef de Service	Region Bern	J3007
Chef de Service	Region Bern	J3010
Chef de Rang	Region Bern	J3010
Servicemitarbeiter/in	Region Bern	J3010
Commis de Rang	Region Bern	J3010
Serviceprofi	Region Bern	J3010
Restaurationsfachmann	Region Bern	J3009
Servicemitarbeiter/in	Region Bern	J3011
Servicemitarbeiter/in	Region Bern	J3011
Commis de rang	Region Bern	J3011
Barfachfrau	Region Graubünden	J3012
Maitre de rang	Region Graubünden	J2991
Chef de rang	Region Graubünden	J3008
Commis de rang	Region Graubünden	J3008
		J3002 J3009
Commis de rang	Region Graubünden Region Graubünden	J3009 J3009
Demi-chef de rang	Region Mittelland (SO,AG)	OLUMBIA .
Service- oder Restaurationsfachfrau		J3006
Chef de service	Region Ostschweiz	J3003
Servicemitarbeiter/in	Region Ostschweiz	J3007
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Ostschweiz	J3006
Servicefachmitarbeiter/in	Region Zentralschweiz	J3001
Servicemitarbeiter	Region Zentralschweiz	J3004
Restaurationsfachmann	Region Zentralschweiz	J2990
Servicemitarbeiter ,	Region Zentralschweiz	J3005
Servicemitarbeiter	Region Zentralschweiz	J2992
Servicefachangestellte	Region Zentralschweiz	J2990
Stv. Chef de service / m	Region Zentralschweiz	J3009
Chef de Rang	Region Zürich	J2993
Praktikant Restauration	Region Zürich	J2993
Stv. Chef de Service	Region Zürich	J3001
Chef de service	Region Zürich	J3000
Servicemitarbeiter (Tagesdienst)	Region Zürich	J2944
Bar-/Servicemitarbeiter	Region Zürich	J2991
ServicefachmitarbeiterIn	Region Zürich	J3005
Teamleader Service	Region Zürich	J2997
Barmitarbeiter Sarmitarbeiter	Region Zürich	J3006
Chef de service	Region Zürich	J2999
Barmitarbeiter/in	Region Zürich	J2998
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Zürich	J3007
Demi-chef de rang - England - London	International	J2999
Commis de rang - England - Region London	International	J2990
Commis de rang - England - Region London	International	J3011

# HESSER

Unternehmensberatung für Hotellerie & Restauration seit 35 lahren

Wir sind die Drehscheibe für die Vermietung-Verkauf von Hotels u Restaurants und die Spezialisten für bessere Betriebsergebnisse

Wir erarbeiten vorgängig eine kosten lose Betriebsanalyse und Offerte

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ 055 410 15 57 – Fax 055 410 41 06 <u>hesser@bluewin.ch</u>

# In Riffenmatt verkaufen wir an bester Lage **Gasthof mit Potential** in ländlicher Umgebung auf 1'201 m² Fläche.

Nr. 24 / 16. Juni 2011



Vielseitig sein, für die Zukunft Neues realisieren! Verlangen Sie eine detaillierte Verkaufsdokumentation
Wir freuen uns auf Sie!

# GlobalPlan

Global Plan AG, Könizstrasse 74, 3008 Bern

# ZU VERMIETEN AUF APRIL 2012

In Gurmels, rasch erreichbar von Murten, Fribourg und Bern, entsteht eine Mehrgenerationen-Überbauung mit 5 Häusern und einem grosszügigen Dorfplatz zum Spielen und Erholen. Ein gemütliches Restaurant im Bistro-Stil verwöhnt die Gäste von morgens bis abends mit einer gesunden und leichten Küche.

# FRISCH, GESUND, FÜR JUNG UND ALT

# RESTAURANT NÄHE MURTEN

Das bestehende Restaurant im Zentrum von Gurmels wird vollständig neu gestaltet und soll im April 2012 wieder eröffnet werden. Für Ihr Konzept stehen rund 50 Plätze im Innern und eine grosse Terrasse zur Verfügung. Sind Sie bereit zu dieser Herausforderung?

Ihre Fragen beantwortet Ihnen Yvonne Kurzmeyer, 079 658 45 93 oder y.kurzmeyer@gmx.ch

Schweizer Inhaberin verkauft charmantes, etabliertes Boutiquenhotel (5 Bungalows, 3 Zimmer, 1 Haus, Pool) mit Restaurant-betrieb, gelegen an einem der schönsten und attraktivsten Surfstrände in Costa Rica. VP 1,6 Mill. US-\$.

Solvente Interessenten mit seriöser Kaufabsicht sind herzlich willkommen unter: khansaha@hotmail.com Tel. 00506.87019940 Webseite: www.theplacemalpais.com

# Landgasthof zu verpachten in Cordast / FR . Gaststube mit Fumoir . Bar mit 2-Zimmerwohnung

- 2 Hotelzimmer Grosser Saal Wirtewohnung

- > Erfolgsversprechendes
  Betriebskonzept!
  Pachtzins Fr. 6'000.-
  Quadrag AG 2033 251 19 90

SIG-Seeliegenschaftengesellschaft Kärnten Verwaltungs GmbH

KLH GRUPPE

Betrieb der Hotel- und Gastgewerbeeinrichtungen an den im Eigentum der SIG Seeliegenschaftengesellschaft Kärnten Verwaltungs- GmbH stehenden Standorten am Hafnersee, Maltschacher See und Ossiacher See

# **Offentliche Ausschreibung**

des Betriebes der Hotel- und Gastgewerbeeinrichtungen an den im Eigentum der SIG Seeliegenschaftengesellschaft Kärnten Verwaltungs- GmbH stehenden Standorten am Hafnersee, Maltschacher See und Ossiacher See

Auftraggeber: SIG Seeliegenschaftengesellschaft Kärnten Verwaltungs- GmbH, vertreten durch die G&O Gößeringer Oman Rechtsanwälte, Alter Platz 12/II, 9020 vertreten durch die G&O Gößeringer Oman Rechtsanwälte, Alter Platz 12/II, 9020 Klagenfurt am Wörthersee. Die Teilnahmeunterlagen können bis 30.06.2011 bei den G&O Gößeringer Oman Rechtsanwälten, Alter Platz 12/II, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Ansprechperson: Ing. Mag. Andreas Oman, Email: seellegenschaften@gorechtsanwaelte, at, angefordert bzw. abgeholt werden. Die weiteren Vorgaben hinsichtlich des Vergabeverfahrens und der Leistungsbeschreibung sind den Teilnahmeunterlagen zu entnehmen. Die Teilnahmeanträge sind jedenfalls ordnungsgemäß gekennzeichnet bis spätestens 07. Juli 2011, 12.00 Uhr, einlangend bei den G&O Gößeringer Oman Rechtsanwälten, Alter Platz 12/III, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, abzugeben. Die Öffnung der Teilnahmeanträge wird unmittelbar nach Ablauf der Teilnahmefrist vorgenommen. Die Bewerber sind nicht berechtigt, an der Öffnung der Teilnahmenträge teilzunehmen. Verspätet eingelangte Teilnahmeanträge sind aus dem Vergabeverfahren auszuscheiden. dem Vergabeverfahren auszuscheiden.

Für die SIG Seeliegenschaftengesellschaft Kärnten Verwaltungs- GmbH

Friedrich Morri eh. Mag. Reinhard Zechner eh.



# ZU VERKAUFEN **Hotel-Restaurant** in Grindelwald/Berner Oberland

Wenn Sie vor einer der schönsten Bergkulissen der Alpen Ihren neuen Arbeits- und Lebensmittelpunkt suchen, haben wir das ideale Objekt für Sie.

Der, 1995 komplett umgebaute, Familienbetrieb hat eine lange Tradition im Gletscherdorf. Das Restaurant mit etwa 80 Innen- und 50 Aussensitzplätzen sowie 16 Hotelzimmer bilden die Eckpfeiler Ihres neuen Betriebes, der durch sie Lage, am Fusse des Ski- und Wandergebietes First-Große Scheidegg, nicht nur durch einheimische Gäste stark frequentiert ist.

Liegenschaft. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

**GriwaTreuhand AG,** Immobilien & Architektur Chalet Diamant, Dorfstrasse 20 CH-3818 Grindelwald Tel. 033 854 11 60 . Fax 033 854 11 61 info@griwaplan.ch . www.griwatreuhand.ch

Engadina, ottima opportunità, affittiamo da subito

# **PRESTIGIOSO** RISTORANTE

completo di arredi.

Interessati scrivere a cifra C 024-741081 a Publicitas SA, casella postale 48, 1752 Villarssur-Glâne 1

# Anzeigen

Lebenshilfe: Es gibt kein Problem ohne Lösung! M. Dramé - sehendes Medium - dank ihm kann sich alles ändern. Spezialist bei Liebesproble-men, sofortige Rückkehr der geliebten Person. Mit grossem Können durch Telepathie. Glück garantiert. Bezahlung erst nach Erfolg! Tel. 0033 472 76 92 68, 0033 684 34 04 66. 3, rue de Marseille, F-69007 Lyon

# IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

# hir hotel revue – stellen revue / marché de l'emploi – immobilienrevue / marché immobilien

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus Le marché d'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern Verlag und Redaktion / Edition et rédaction: Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Montipulostrasse 150, rostracin, 3001 Bern, Teletion USI 370 42.22, Teletax USI 370 42.23
Chefredaktion / Rédactrice en cheft: Elsbeth Hobmeier
Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König
Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller
Kundenberatung / Conseiller à la Clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller
Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni
E-Mall: Inserate@htt.ch / Homepage: www.htr.ch
Stellenportal / Plate-forme marché d'emplo!: www.hoteljob.ch

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Welterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Welterbildung / Formation initiale et continue

- CHF 1.60

- Kalenrapie oder d'emploi

- Kalenrapie oder d'emploi

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

- CHF 1.80

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'enploi) 1 Woche / semaine CHF 50.—, 2 Wochen / semaines CHF 70.—, 4 Wochen / semaines CHF 100.—

Immobilienrevue / marché immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces – Immobilien / immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadri CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.- verrechnet.

- Ausgabe / Numéro - Erscheint / Parution - Anzeigenschluss / Délai

Nr. 25/2011 23. 6. 2011 20. 6. 2011

Nr. 26/2011 30. 6. 2011 27.6.2011

Nr. 27/28/2011

Nr. 29/30/2011 21, 7, 2011 4. 7. 2011 18. 7. 2011

Anzeigenschluss / Délai Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Liegenschaften- Rubriken / immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr

Doppelnummern

Nr. 29/30 / 21. 7. 2011

Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern.

Auflage WEMF-beglaubigt 2010 / tirage contrôlés REMP 2010: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 467 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 24 / 16. Juni 2011

www.hotelpower.ch





Effizienter wirtschaften mit weniger Energie

**BKW** 





# Open Air

Bestens gerüstet für die Launen des Wetters und grösste Flexibilität dank ganzjährig nutzbaren Glasdachsystemen.



# **Cleverer Wetterschutz**



MARTIN ANNEN VERKAUFSLEITER STOBAG SCHWEIZ

Die Freiluftgastronomie boomt weiter. Leider ist es in unseren Breitengraden jedoch nicht immer einfach, das Wetter für die nächsten Stunden zu «kalkulieren». Gerade im Sommer kann ein Platzregen so manchen Gastwirt zur Verzweiflung bringen. Kaum aufgedeckt, muss wieder alles ins Trockene geräumt werden – noch schlimmer istes, wenn die Gäste das Weite suchen.

# Ganzjährig nutzbarer Aussenbereich

Gelassen sieht man solchen Wetterkapriolen entgegen, wenn der Gartensitzplatz mit einer kombinierten Sonnen- und Wetterschutzlösung ausgestattet ist. Ein Glasdachsystem kann grundsätzlich ganzjährig genutzt werden und bringt zahlreiche Vorteile mit sich. Im Zusammenspiel mit einer

optionalen Dachbeschattung sorgt diese Art von Wetterschutz jederzeit für ein ange nehmes Klima im Gastgarten - egal, ob die Sonne brennt oder ein unerwarteter Regenguss niederprasselt. Auf Knopfdruck fährt das Markisentuch aus und verwandelt die Terrasse in eine kühle Schattenoase. Wenn Wind oder Regen aufzieht, sorgt eine optionale Steuerung dafür, dass die Beschattung rechtzeitig eingezogen wird. Auch die Raucher sind dankbar, wenn sie während ihrer Nikotinpause nicht im Regen oder Schnee stehen müssen. Denn auch im Winter schützt ein Glasdach vor Niederschlägen. Die wetterfesten und langlebigen Konstruktionen aus Aluminium verfügen über eine VSG-Dachverglasung und eignen sich auch für grossflächige Einsatzbereiche. Sie

gefertigt. Eine umfassende Auswahl findet sich ebenso bei den Markisentüchern. Die UV-geprüften Qualitätsstoffe können so optimal auf die Architektur und die Umgebung angepasst werden. Dank moderner Tuchdruckyerfahren eignen sie sich auch hervorragend als plakative Werbefläche. Die «Open-Air-Saison» lässt sich durch sinnvolle Optionen noch weiter verlängern. Zum Beispiel bieten frei verschiebbare vertikale Glaselemente zusätzlichen Schutz gegen Regen oder störenden Wind. Diese flexiblen Glasfassaden lassen sich seitlich oder frontal anbringen und sind schnell einsatzbereit. Somit bleibt der Panoramablick ins Freie gewährleistet. Schutz gegen tief stehende Sonne aber auch gegen Wind und fremde Einblicke bieten Vertikalmarkisen in verschiedenen Ausführungen. Und

schliesslich sorgen diverse optionale Lichtsysteme für ein stimmungsvolles Ambiente nach Einbruch der Dunkelheit.

# Frühzeitige Planung lohnt sich

Damit die nötigen Abklärungen getroffen und allfällige Bewilligungen rechtzeitig eingeholt werden können, lohnt sich eine gründliche Beratung vor Ort durch den Fachmann. Dieser kennt die Möglichkeiten der Systeme, er kann die baulichen Gegebenheiten richtig einschätzen und in die Planung integrieren. Wer also künftig mit der Aussengastronomie echten Mehrwert generieren möchte, kann dank einer optimalen Glasdachlösung seinen Gästen eine geschützte und gepflegte Oase für jede Wetterlage bieten.

**★ WWW.SWISSHOTELFILMAWARD.CH** 

